

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Sagitta Sagitta SI



Table des matières

Table des matières	1
Préface	2
1 Votre produit	3
1.1 Options.....	3
2 Avant l'utilisation	4
2.1 Usage prévu.....	4
2.2 Instructions générales de sécurité.....	4
2.3 Les symboles sur le fauteuil roulant.....	4
2.4 Transport.....	5
2.5 Pliage/Dépliage.....	5
2.6 Entreposage.....	6
3 Utilisation de votre fauteuil roulant	7
3.1 Utilisation des freins.....	7
3.2 Support de siège.....	8
3.3 Support du dossier.....	8
3.4 Transfert dans et hors du fauteuil roulant.....	8
4 Entretien	9
4.1 Points d'entretien.....	9
4.2 Instructions d'entretien.....	9
4.3 Résolution des problèmes.....	10
4.4 Durée de vie attendue.....	10
4.5 Réutilisation.....	10
4.6 Mise au rebut.....	10
5 Caractéristiques techniques	11

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un fauteuil roulant Vermeiren !

Ce fauteuil roulant a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées, appliquées par Vermeiren.

Veillez lire attentivement ce manuel. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre fauteuil roulant. Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre commerçant spécialisé. Il vous aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les illustrations du produit sont utilisées afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Manuel d'utilisation
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Instructions d'installation
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des fauteuils roulants
Pour le revendeur spécialisé



Déclaration de conformité CE

1 Votre produit



1. Dossier
2. Garde-boue
3. Roues motrices (roues arrière)
4. Mains-courantes
5. Freins
6. Roues directrices (roues avant)
7. Siège
8. Cadre de base
9. Support de pied
10. Plaque d'identification

1.1 Options

Contactez votre revendeur spécialisé pour les options. Il vous conseillera avec plaisir.

2 Avant l'utilisation

2.1 Usage prévu

- Indications et contre-indications: Ce fauteuil roulant est destiné à être manipulé par l'utilisateur assis dans le fauteuil roulant. Si des poignées de poussée sont installées, il peut également être utilisé par un accompagnateur. Le fauteuil roulant est destiné aux personnes gériatriques ou personnes qui ont des difficultés à marcher ou sont dans l'impossibilité de marcher, telles que paralysie, de la perte de membres, déficience ou malformation de membres, de contractions ou d'affections articulaires, insuffisances cardiaques et mauvaise circulation sanguine, troubles de l'équilibre, cachexie (perte musculaire), ... Vous ne devez PAS utiliser ce fauteuil roulant si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite. C'est pourquoi vous devez d'abord consulter votre médecin et vous assurer que votre revendeur spécialisé est informé de cet avis.
- Ce fauteuil roulant convient à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ce fauteuil roulant est conçu et fabriqué uniquement pour le transport d'une (1) personne d'un poids maximum de 130 kg. Il n'est pas destiné au transport de marchandises ou d'objets, ni à tout autre usage que celui décrit précédemment.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Consultez également les détails techniques et les limites de votre fauteuil au chapitre 5.
- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

2.2 Instructions générales de sécurité

 ATTENTION Risque de blessures ou de dommages

Veillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre fauteuil roulant pourrait être endommagé.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi:

- N'utilisez pas votre fauteuil roulant si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre fauteuil roulant peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil ou des dispositifs de chauffage. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de protection s'il fait froid. Lorsque vous sortez, des gants peuvent être utilisés pour améliorer la prise sur les mains courantes.
- Ne modifiez en aucun cas votre fauteuil roulant.

Sachez que votre fauteuil roulant peut interférer avec certains types de systèmes antivol, selon les paramètres utilisés. Cela peut déclencher l'alarme du magasin.

Tout incident grave [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)] survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

2.3 Les symboles sur le fauteuil roulant



Poids maximum de l'utilisateur en kg



Usage à l'intérieur/extérieur



Déclivité sûre maximale en ° (degrés).



Indication du type

2.4 Transport

2.4.1 Transport par véhicule, comme bagages



AVERTISSEMENT

Risque de blessures



- N'utilisez PAS votre fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant.
 - Vérifiez que le fauteuil roulant est bien fixé. Vous évitez ainsi des blessures des passagers en cas de collision ou de freinage brutal.
 - N'utilisez JAMAIS la même ceinture pour fixer le fauteuil roulant et le passager.
1. Retirez les accessoires.
 2. Stockez les accessoires en toute sécurité.
 3. Si possible, pliez le fauteuil roulant et retirez les roues arrière.
 4. Placez le fauteuil roulant dans le compartiment à bagages.
 5. Si le fauteuil roulant n'est PAS séparé de l'habitacle, fixez correctement le châssis du fauteuil roulant au véhicule. Vous pouvez utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

2.5 Pliage/Dépliage



ATTENTION

Risque de blessures

N'insérez pas les doigts entre les éléments du fauteuil roulant.

2.5.1 Dépliage du fauteuil roulant

1. Monter les roues arrière.
2. Placez-vous derrière le fauteuil roulant.
3. Dépliez le dossier.

2.5.2 Pliage du fauteuil roulant

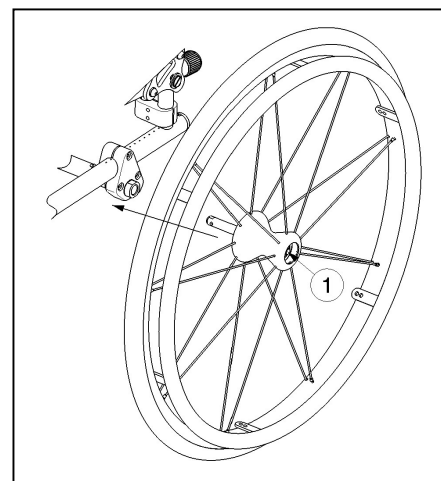
1. Pliez le dossier.
2. Retrait des roues arrière.

2.5.3 Montage des roues arrière

1. Prenez la roue arrière et poussez sur le bouton ①.
2. Maintenez le bouton enfoncé et montez l'essieu arrière jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
3. Relâchez le bouton.
4. Vérifiez que la roue est bloquée.

2.5.4 Retrait des roues arrière

1. Vérifiez que les freins ne sont pas actionnés.
2. Placez-vous du côté du fauteuil roulant dont vous voulez retirer la roue.
3. Appuyez sur le bouton ① au centre du moyeu de roue.
4. Tirez la roue hors du châssis.



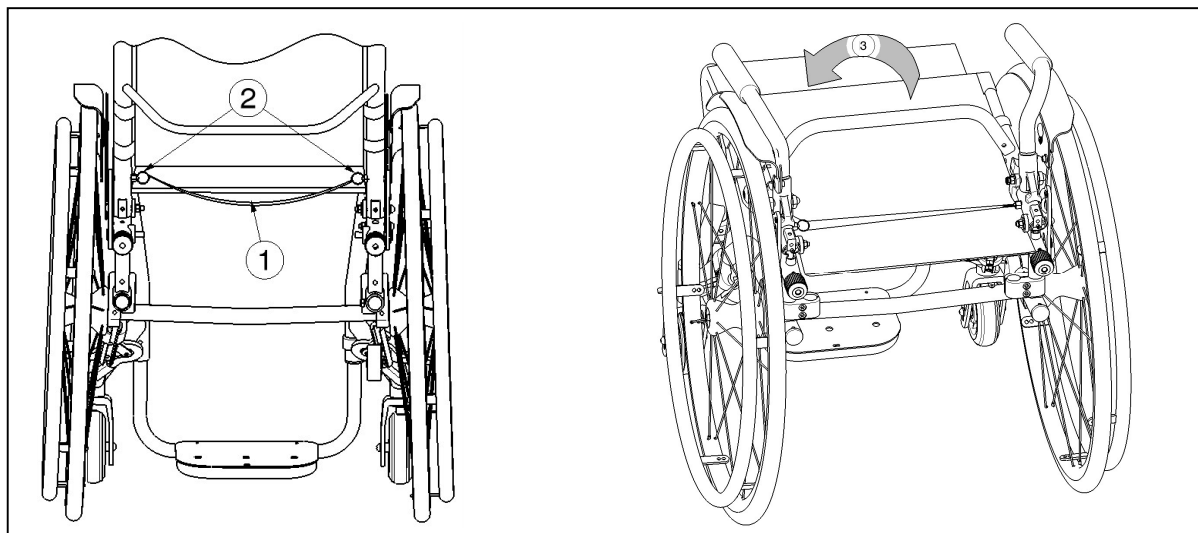
2.5.5 Pliage du dossier

 **AVERTISSEMENT** Risque de blessures

- Assurez vous que les deux boutons ressorts sont enclenchés.

Pour le transport, le dossier peut être replié complètement sur l'assise.

1. Le cas échéant, retirer les plaques latérales amovibles.
2. Tirez sur la sangle du dossier. ①
3. Les boutons ressorts se désenclenchent. ②
4. Repliez le dossier sur l'assise. ③



Pour déplier le dossier:

1. Tirez sur le dossier pour qu'il revienne en position et qu'un click soit audible.
2. Assurez vous que les deux boutons ressorts ② sont enclenchés dans le tube.
3. Le cas échéant, remplacer les plaques latérales amovibles.

2.6 Entreposage

- i** Assurez-vous que votre fauteuil roulant est entreposé dans un environnement sec pour éviter la formation de moisissure et l'endommagement du rembourrage, voir également le chapitre 5.

3 Utilisation de votre fauteuil roulant

 **AVERTISSEMENT** Risque de blessures

- Lisez d'abord les chapitres précédents et informez-vous à propos de l'usage visé. N'utilisez PAS votre fauteuil roulant sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

3.1 Utilisation des freins

 **ATTENTION** Risque de blessures

- Les freins n'ont pas pour but de ralentir le fauteuil roulant lors de déplacements. Ne les utilisez que pour éviter des mouvements non souhaités.
- Le fonctionnement du freins à mains ont influencé par l'usure et les salissures des pneus (eau, huile, boue...). Vérifiez l'état des pneus avant chaque utilisation.
- Les freins sont réglables et sont sujets à l'usure. Vérifiez leur fonctionnement avant chaque utilisation.
- Vérifiez que le fauteuil roulant se trouve sur une surface horizontale plane avant de relâcher les freins. Ne désactivez jamais les deux freins en même temps.

Freins à pousser-tirer

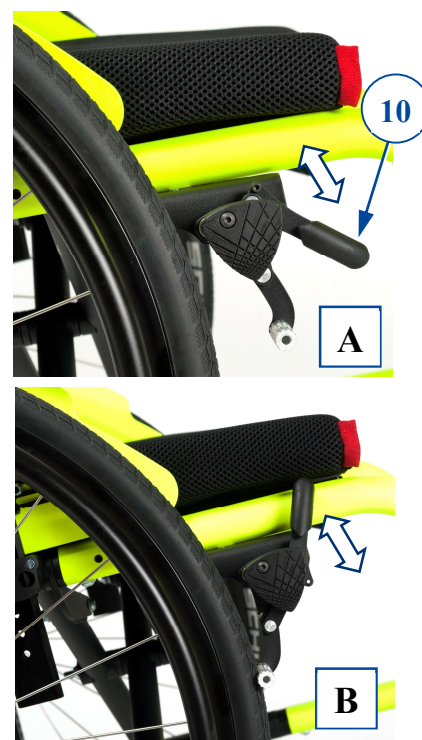
i Le frein de stationnement à pousser-tirer peut être monté de deux façons (directions), à décider à la commande du fauteuil roulant. Suivant la direction choisie, le frein doit être poussé ou tiré pour l'actionner.

Relâcher les freins (A):

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
1. Poussez ou tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue.
2. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

Actionner les freins (B) :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue jusqu'à ce que vous entendiez clairement un déclic.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.



Freins de sport

Les freins de sport se trouvent sous le siège.

Relâcher les freins :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Tirez la poignée de L'AUTRE roue VERS L'AVANT.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

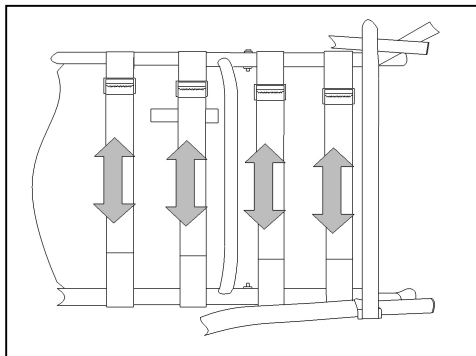
Actionner les freins :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Poussez le levier de frein de l'AUTRE roue vers L'ARRIÈRE jusqu'à ce que vous sentiez clairement un déclic.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.



3.2 Support de siège

⚠ AVERTISSEMENT: risque de blessure – Assurez vous que les sangles sont bien scratchées.

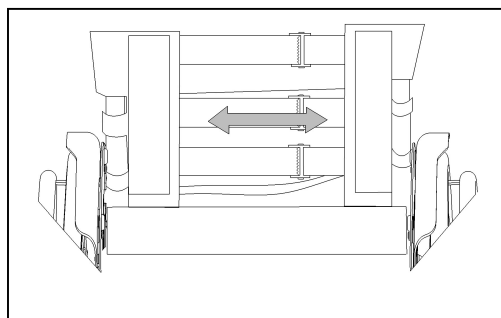


L'assise du fauteuil roulant possède un système de suspension avec des bandes Velcro ajustables pour régler la flexibilité du dossier.

1. Séparez les sangles par le système de Velcro.
2. Tirez sur les sangles pour ajuster à la tension souhaitée.
3. Sécurisez à nouveau par le système de Velcro.

3.3 Support du dossier

⚠ AVERTISSEMENT: risque de blessure – Vérifiez que toutes les sangles sont bien sécurisées par le système de Velcro.



Le dossier du Sagitta peut être réglé en flexibilité pour ainsi être adapté à chaque utilisateur.

1. Retirez le coussin de dossier. Vous pouvez désormais accéder aux sangles de réglage de tension du dossier.
2. Désolidarisez les sangles par le système de Velcro.
3. Tirez sur les sangles pour ajuster à la tension souhaitée.
4. Replacez le coussin de dossier.

3.4 Transfert dans et hors du fauteuil roulant

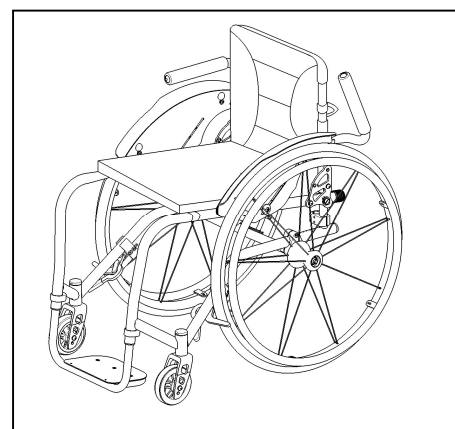


ATTENTION

Risque de blessures

- Si vous ne pouvez pas réaliser le transfert en toute sécurité, demandez à quelqu'un de vous aider.
- Ne vous levez pas sur le support de pied.

1. Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de la chaise, du canapé ou du lit concerné par le transfert.
2. Vérifiez que les deux freins du fauteuil roulant sont actionnés.
3. Si le transfert est réalisé sur le côté du fauteuil roulant, enlevez l'accoudoir de ce côté.
4. Procédez au transfert vers/depuis le fauteuil roulant.



3.4.1 Position correcte du fauteuil roulant

Recommandations pour une utilisation confortable du fauteuil roulant:

- Placez votre dos aussi proche que possible du dossier.
- Assurez-vous que vos cuisses soient horizontales. Réglez la longueur des repose-pieds si nécessaire (voir le manuel d'installation).

4 Entretien

4.1 Points d'entretien



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.



La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre commerçant pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

Le mode d'entretien se trouve sur le site Internet de Vermeiren : www.vermeiren.com.

Avant chaque utilisation

Inspectez les points suivants :

- Toutes les pièces : Présentes et sans dommage ni usure.
- Toutes les pièces : Propres, voir § 4.2.2.
- Roues, dossier, siège, repose-jambes, accoudoirs, palettes repose-pieds : Bien serrés.
- État des roues/pneus, voir § 4.2.1.
- État des pièces du cadre : Pas de déformation, d'instabilité, de faiblesse ou de connexions desserrées.
- Siège, dossier, manchettes, repose-jambes et appuie-tête (si applicable) : Pas d'usure excessive (bosses, dommages ou déchirures).
- Freins : Non endommagés et fonctionnant.

Contactez votre commerçant spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre fauteuil roulant par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre commerçant spécialisé.

4.2 Instructions d'entretien

4.2.1 Roues et pneus



Un fonctionnement correct des freins dépend de l'état des pneus, qui peut changer en raison de l'usure et de la contamination (eau, huile, boue...).

Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de vos roues.

Vérifiez le profil des pneus. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé à ce propos.

Gonflez chaque pneu à la pression adéquate (cf. les indications de pression sur les pneus).

4.2.2 Nettoyage

ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le fauteuil roulant.

Essuyez toutes les parties rigides du fauteuil roulant avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

4.2.3 Désinfection

ATTENTION

Risque de dommages

- La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes qualifiées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé à cet égard.

4.3 Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre fauteuil roulant de façon appropriée, les problèmes techniques ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages au fauteuil roulant

- Ne réparez JAMAIS votre fauteuil roulant vous-même pour tenter de résoudre le problème.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Par conséquent, prenez toujours contact avec votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Usure inégale sur la sculpture de l'un des pneus ;
- Mouvements saccadés ;
- Le fauteuil roulant dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés.

4.4 Durée de vie attendue

La durée de vie moyenne de votre fauteuil roulant est de 5 ans. Selon la fréquence d'utilisation, les circonstances de conduite et d'entretien, la durée de vie de votre fauteuil roulant augmentera ou diminuera.

4.5 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le fauteuil roulant conformément aux instructions du §4.1 et du §4.2.

4.6 Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre fauteuil roulant doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le fauteuil roulant afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

5 Caractéristiques techniques

Les indications techniques ci-dessous sont valides pour le fauteuil roulant avec ses réglages standard. En cas d'utilisation d' autres accessoires, les valeurs indiquées sont modifiées.

Marque	Vermeiren
Type	Fauteuil roulant manuel
Modèle	Sagitta
Masse maximale de l'occupant	100 kg

Description	Dimensions					
Largeur d'assise efficace	360 mm	380 mm	400 mm	420 mm	440 mm	460 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 0°)	550 mm	570 mm	590 mm	610 mm	630 mm	650 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 2°)	570 mm	590 mm	610 mm	630 mm	650 mm	670 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 4°)	605 mm	625 mm	645 mm	665 mm	685 mm	705 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 6°)	645 mm	665 mm	685 mm	705 mm	725 mm	745 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 8°)	680 mm	700 mm	720 mm	740 mm	760 mm	780 mm
Description	Dimensions Minimum		Dimensions Maximum			
Longueur totale avec support de pied	755 mm		855 mm			
Longueur sans les roues	580 mm		680 mm			
Largeur sans les roues	430 mm		530 mm			
Hauteur plié	580 mm					
Masse totale	11,7 kg					
Masse de la partie la plus lourde (sans d'assise et dossier coussin, roues)	± 7,05 kg					
Stabilité statique en descente	14°					
Stabilité statique en montée	6°					
Stabilité statique latérale	7°					
Passage d'obstacle	40 mm					
Angle du plan d'assise	7°					
Profondeur d'assise efficace	330 mm		420 mm			
Hauteur de la surface d'assise sur le bord avant	avec coussin: 470 mm sans coussin: 430 mm		avec coussin: 520 mm sans coussin: 480 mm			
Angle du dossier	-7°		7°			
Hauteur du dossier	230 mm		430 mm			
Distance entre le support de pied et le siège	420 mm		480 mm			
Angle entre le support de pied et le siège	-3°					
Distance entre garde-boue et le siège	90 mm					
Emplacement avant de la structure des garde-boue	Pas applicable					
Diamètre de la main-courante	535 mm					
Emplacement horizontal de l'essieu (fleche)	40 mm		150 mm			

Rayon de braquage minimum	1000 mm			1200 mm		
Roues arrière	22" x 1 3/8-Alu			24" x 1 1/8-Alu		
Pression des pneus, roues arrière (motrices)	6 - 10 bar					
Angle des roues arrière	0°	2°	4°	6°	8°	
Roues directrices	3"		4"		5"	
Pression des pneus, roues directrices	Pas applicable					
Température de stockage et d'utilisation	+ 5 °C			+ 41 °C		
Humidité de stockage et d'utilisation	30%			70%		
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°						

Tableau 1: Caractéristiques techniques Sagitta

Marque	Vermeiren
Type	Fauteuil roulant manuel
Modèle	Sagitta SI
Masse maximale de l'occupant	100 kg

Description	Dimensions					
Largeur d'assise efficace	360 mm	380 mm	400 mm	420 mm	440 mm	460 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 0°)	550 mm	570 mm	590 mm	610 mm	630 mm	650 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 2°)	570 mm	590 mm	610 mm	630 mm	650 mm	670 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 4°)	605 mm	625 mm	645 mm	665 mm	685 mm	705 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 6°)	645 mm	665 mm	685 mm	705 mm	725 mm	745 mm
Largeur totale (en fonction de la largeur d'assise, angle des roues arrière 8°)	680 mm	700 mm	720 mm	740 mm	760 mm	780 mm
Description	Dimensions Minimum			Dimensions Maximum		
Longueur totale avec support de pied	755 mm			855 mm		
Longueur sans les roues	580 mm			680 mm		
Largeur sans les roues	430 mm			530 mm		
Hauteur plié	580 mm					
Masse totale	11,7 kg					
Masse de la partie la plus lourde (sans d'assise et dossier coussin, roues)	± 7,05 kg					
Stabilité statique en descente	14°					
Stabilité statique en montée	0°					
Stabilité statique latérale	7°					
Passage d'obstacle	40 mm					
Angle du plan d'assise	0°			10°		
Profondeur d'assise efficace	330 mm			420 mm		

Hauteur de la surface d'assise sur le bord avant	avec coussin: 470 mm sans coussin: 430 mm		avec coussin: 520 mm sans coussin: 480 mm		
Angle du dossier	-7°		7°		
Hauteur du dossier	230 mm		430 mm		
Distance entre le support de pied et le siège	420 mm		480 mm		
Angle entre le support de pied et le siège	-6°		4°		
Distance entre garde-boue et le siège	90 mm				
Emplacement avant de la structure des garde-boue	Pas applicable				
Diamètre de la main-courante	535 mm				
Emplacement horizontal de l'essieu (fleche)	40 mm		150 mm		
Rayon de braquage minimum	1000 mm		1200 mm		
Roues arrière	22" x 1 3/8-Alu		24" x 1 1/8-Alu		
Pression des pneus, roues arrière (motrices)	6 - 10 bar				
Angle des roues arrière	0°	2°	4°	6°	8°
Roues directrices	3"		4"		5"
Pression des pneus, roues directrices	Pas applicable				
Température de stockage et d'utilisation	+ 5 °C		+ 41 °C		
Humidité de stockage et d'utilisation	30%		70%		
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°					

Tableau 2 : Caractéristiques techniques Sagitta SI



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

site web: www.vermeiren.com

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: D, 2024-02

Basic UDI: 5415174 122106Sagitta JD
5415174 122106Sagitta SI QS

Tous droits réservés, y compris la traduction.